



学费通知

Fall tuition due date to avoid 10% late payment fee: **09/16/2023** ;  
秋季学费缴纳截止日期为 **09/16/2023**。请尚未缴纳学费的家长  
尽快将学费付清。

请先登录进您的账户检查您的账户余额，并用以下两种方式之一付款：

- Zelle Quickpay 支付。Pay to: [payment@raychineseschool.org](mailto:payment@raychineseschool.org);  
收款人: Ray Chinese School。请务必注明Login ID !
- 支票支付: 在支票上注明您的登录账号及您的电话号码, 然后付支票给“Ray Chinese School”。您可邮寄您的学费到如下地址: Ray Chinese School P.O. Box 4018, Naperville, IL 60567 - 4018。

~~ 感谢您的支持！

有需要的学生仍可继续注册。课程学费可以联系学校prorated。  
欢迎继续来学校或者在网上注册，咨询。

2023年度学校会员实体大会议程

瑞华董事会于2023年9月24日通过决议：将于2023年  
10月28日在Kennedy举办2023年年度学校会员实体大会。

时间：10月28日 10:00 am

地点：Room146

我们诚挚邀请所有瑞华会员积极参与。同时也热情邀请  
请关心瑞华的往届校委校董会员们，实名参加这一盛会。  
董事会将保留对会议相关事项的解释权利。

大会议程：

第一部分：瑞华校委年度总结及财政预算（10:05-11  
点，限现任会员参加）

1. 2023-2024年度瑞华校委会成员介绍
2. 2022-2023年度总结及财务结算
3. 2023-2024年度校长计划及财政预算
4. 瑞华现状及本年度主要大型活动和发展计划
5. Q&A

第二部分：董事会专题讨论(11-12点，欢迎现任会员  
和往届校委校董会员们参加)

1. 董事会成员介绍
2. 对近年夏校和时任校长收入问题的调查总结与讨论

继续招募家长志愿者

瑞华中文学校热忱欢迎家长参与志愿者工作！作为志愿  
者，您的主要责任将包括课前课后指挥交通，确保道路通畅  
及学生安全有序地进出校园，同时在课间期间维持学校的秩  
序。这是一项重要而有意义的工作。

我们期待您的积极参与，共同为学校的和谐环境贡献力  
量。您不但是在帮助孩子们，帮助学校，更是鼓励孩子们为  
社区贡献的最佳榜样。如果您有兴趣加入我们的志愿者团队，  
扫码加入志愿者微信群，或者到瑞华前台登记。我们期待与  
您共同为学校社区添砖加瓦。感谢您的支持和参与！



关于全美范围华文测验写作考试的通知

2023年10月28日，是全美国范围对华测写作考试。

一、考什么：华测写作考试不考写作文。写作测试考察的是学生写字和  
作文技能，考察学生在写字、组词、组句、成段、成篇等方面的技能。这样  
测试清晰精准，而且可以从低到高，逐级检测，对平时中文的写作教学有看  
得见，摸得着的指导作用。

二、考试方式：居家网考。考试有听写部分，请考生准备好耳机，或在  
安静而不影响听音完成考试。模拟卷附后，可参考。

三、考试时间：考试在2023年10月28日星期六进行。分为上午和下  
午两场，考生须根据报名情况选择上午或下午的考试。

上午场：美中时间上午8:00开始，请于7:30进入考场

下午场：美中时间下午8:00开始，请于7:30进入考场

四、准考证领取：请通过在微信群中发布的链接领取试。

五、Zoom考场安排和链接：参见微信群通知

在上周的华测预演中，我校监考老师、家长和学生都表现得非常出色，  
得到全美中文协会华测中心的点名表扬。监考老师们各司其职、互相配合；  
学生们提问时举手彬彬有礼，考试答题镇定自若、游刃有余，家长们更是高  
素质、有耐心，不仅帮助孩子顺利完成预演答题，而且完成了对考试由陌生  
紧张到放松自信的转变。这种成就感不仅是非常宝贵的成长体验，更是孩子  
面对困难积极挑战的内动力之源。

在此特代表瑞华中文学校感谢预演中大家的支持和配合，同时也预祝本  
周六正式考试顺利，祝孩子们取得好成绩！

美亚汉字嘉年华芝加哥巡展

时间 11月4日-5日 10am-4:00pm



本次展览以中国文化代表元素——  
汉字为载体，由《前言》《你好·汉字》  
《遇见·北京》《感受·中国》和《尾声》  
五个部分组成。嘉年华通过视频、  
展陈、互动、体验等轻松愉悦、喜闻  
乐见的呈现方式，将知识性、趣味性、  
互动性相融合，帮助对中国文化感  
兴趣的孩子和家长更好地感受、  
体验、了解汉字文化、北京文化、  
中国文化。

作为本次汉字嘉年华的协办单位，  
瑞华中文学校推荐有时间的家长带  
孩子去领略中国文化！

南瓜节盛装派对

10月28日（本周六），瑞华将在各个班级举行南瓜节盛装派  
对。请大家穿上 costume 服饰来上学。考虑到安全因素，不允许  
戴面具和画脸，推荐大家穿上有中国元素的服饰，比如老师们可以  
穿旗袍，女生可以唐装小裙儿，男孩子们可以穿唐装功夫衣等，把  
中国文化融入到美国文化中。

## 我和蚕宝宝

七年级：刘梓睿 推荐老师：史力红

我有一个很特别的爱好，那就是养蚕宝宝。

每年五月到六月，蚕宝宝就会从蛋里孵出来。我就要开始忙啦！

每天早上，我都会很早起来摘桑叶，因为蚕宝宝需要早点吃新鲜的桑叶。一旦我摘到足够的桑叶，我会小心翼翼地把它放在蚕宝宝的笼子里。蚕宝宝非常喜欢吃桑叶，它们吃得特别香，好像在说：“谢谢你，主人！”我觉得这真是一种奇妙的感觉。

养蚕宝宝还有一个重要的责任，就是需要清理它们的粪便。虽然这听起来不太好玩，但我觉得这也是一种照顾它们的方式。我会小心地把蚕宝宝的笼子里的蚕粪收集起来，然后倒进花园里，它们可以帮助植物生长。

除了喂食和清理，我还会观察蚕宝宝的生长过程。它们从小小的蛋变成了吃桑叶的小蚕，然后慢慢地变成了蚕蛹。最后，它们会吐丝，成为美丽的蛾。这个过程真的很神奇。

养蚕宝宝虽然需要很多责任，但它也让我学到了很多东西，而且充满了快乐。希望大家也能有机会养一些小动物，体验到照顾他们的乐趣。

## 我和我小龟

七年级：张晋玮 推荐老师：史力红

我的宠物是一只乌龟。这只乌龟是别人送给我的，我们已经养了三年了。这只乌龟的龟壳是黑色的，它的腹部黄色和黑色相间，它的头是尖尖的。它喜欢晒太阳，有太阳的时候它就趴在石头上晒，脖子和四条腿伸得长长的，很可爱。

我们给它喂龟粮，每天给它喂几粒，如果忘记给它喂饭也没有关系，它可以不吃不喝生活很久。它吃饭的时候，我喜欢看着它，它会快速的游到食物跟前，把食物一大口吞下去。

我非常喜欢这只乌龟，希望它可以活很久，陪伴我很久。

## 医疗保险讲座预告

2024 Health Insurance Plan

Enrollment Period: 11/01/2023 -01/15/2024

Speaker: Hui (Sally) Zhang, 张辉, LUTCF, MDRT

Saturday: 11-11-2023, 1:00 – 3:00 p.m. Room: 146

Contact: 630-926-1149 / [hzhang@ft.newyorklife.com](mailto:hzhang@ft.newyorklife.com)

本讲座将讨论有关医疗保险历史进程，美国联邦收入的贫困线，如何得到政府的补贴。同时也讲解小企业，个人商业，和联邦医疗保险。张辉女士在医疗保险，投资理财领域工作二十一年，荣获《百万圆桌永久会员》，长期服务华裔社区，愿协助你规划未来，解答有关医疗保险问题。

欢迎家长参与，讨论和提问，敬请光临。

## 自我介绍

四年级 徐佩瑜 推荐老师 程咏梅

我叫徐佩瑜，今年八岁了，属马。我的家里一共有六口人，有爸爸、妈妈、爷爷、奶奶、姐姐和我。

我的爱好是读书。我最喜欢的中文书是中文版的《11只猫》，因为猫是我最喜欢的动物，里面的猫画得都特别可爱。我最喜欢听的音乐是《孤勇者》。我最喜欢的电视是《喜羊羊》，我觉得里面的红太狼很漂亮。我最喜欢的东西是妈妈从好市多买的大白兔冰激凌。我最喜欢的颜色是粉色。我最喜欢的体育运动是滑冰，因为在冰上我滑得比我跑得要快多啦。

我还喜欢跟家人一起外出旅游。今年夏天我去了中国的北京和南京，爬了长城，游了故宫，逛了南京老门东。我还吃了北京烤鸭、铜炉火锅、羊肉串和小龙虾。去年寒假我去过加州的环球影城。前年还去过黄石公园，看见里面有很多动物，像牦牛、羚羊和鹿。这些地方都特别好玩，让我增长了不少知识和见闻。

长大后，我要养十九只猫。我想当个小提琴家、画家或者成为一位滑冰运动员。



<p><b>劉文翰 牙醫博士</b> Dr. Tony W. Liu, DDS Acacia Family Dentistry Family Dentist (美國牙醫協會會員)</p>	<p><b>劉慧如 牙醫博士</b> Dr. Laura Liu, DMD, MS DuPage Orthodontics Orthodontic Specialist (美國牙齒矯正協會會員)</p>	<p><b>劉倩如 牙醫博士</b> Dr. Jasmine Liu, DMD, UIC College of Dentistry Clinical Instructor 伊利諾大學牙醫學院臨床指導老師</p>
<b>您的牙齒健康，請交給 Acacia Family Dentistry 牙醫團隊，為您把關！</b>		
<b>★最新牙醫設備，預防 COVID-19★</b> <b>★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器</b> <b>提供免費牙齒矯正諮詢</b> <b>請電: 630-357-0002</b>		
<b>最優秀的團隊，最佳的組合！</b> Acacia Family Dentistry 牙醫團隊 為您的牙齒健康來把關！		<b>診所大廳/候診室 乾淨明亮</b> 地址：3060 Ogden Ave. Suite 300, Lisle, IL. 60532 <b>Free Orthodontic Consultation</b>

杨思军内科家庭医生诊所 中文热线 630-312-0731.

办公电话630-759-0088. Email: [napervilleclinic@gmail.com](mailto:napervilleclinic@gmail.com)

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL 60563  
(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL 60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验，竭诚为中文学校的学生和父母提供多方面的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询，全家体检，学生学校体检，学校运动检查 sport exam，疫苗接种。并培养了众多学生进医学院。

**CAP Dental Care 网站: <https://www.capdentalcare.com>**

数字化现代牙科诊所，3D-CBCT，3D-Digital Scanner，牙科激光。为成人/儿童提供口腔全科保健和治疗。接受PPO Dental Insurance；为无保险病人提供 membership，可享受20-30%折扣。Kaiyun Chen DDS, PhD: 陈开云医生，华西口腔正畸博士，UIC Dental School DDS, 执业20年；Ruoyu Pang DDS, PhD: 庞若愚医生，华西口腔牙周博士，UIC Dental School DDS, 执业20年；免费提供种植牙、口腔正畸 Braces 矫正（自锁托槽/全瓷托槽/隐适美 Invisalign Clear Aligner）咨询。地址：555 N Washington St, Naperville, IL 60563. (Naperville Downtown 火车站附近步行5分钟), Tel: (630)420-1212. Email: [info@capdentalcare.com](mailto:info@capdentalcare.com)